Prior to use, carefully read the instructions for use. EN

PATTERN RESIN™ LS

ACRYLIC RESIN FOR PATTERNS

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

(1) To make the pattern of:
- tapered coping for telescopic crowns and other telescope crowns.
- inlay, palatal and lingual bar, connector and clasp.
- **Maryland bridge.**

(2) Temporary splint for soldering.
(3) In the mouth for core build up pattern.
(4) Construction of implant superstructures.

CONTRAINDICATIONS

In susceptible individuals, sensitisation to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued if allergic reactions are observed.

WARNING

Contains methyl methacrylate. When used directly in the mouth for core build up particular care should be taken to avoid contact with the skin or oral mucosa. In case of accidental contact, immediately remove the offending material and flush the surrounding area liberally with water.

DIRECTIONS FOR USE

1. Powder and liquid preparation
Dispense adequate amounts of powder and liquid into each rubber cup (Fig. 1).

2. Building the coping (for secondary crown patterns of tapered crowns or telescopic crowns)
a) Moisten the tip of the brush with the liquid and pick up a small amount of powder (Fig. 2).
b) Deposit this mixture on the crown and progressively build up the secondary crown pattern by repeating the procedure (Fig. 3).
- In this case, no separating medium is required, but when working on a stone model, GC Acro Sep, GC MULTI-SEP or Vaseline should be used as separator.
- Clean the brush with liquid after use or during the work if necessary.

3. Checking the internal surface of the pattern
After the resin has set (3 min. at 23°C/73° F), remove the pattern carefully from the internal crown and check the margin and the internal surface (Fig. 4).

4. Fine adjustment
a) Return the pattern to the internal crown and make a uniform thickness (0.3-0.4 mm) by using a bur (Fig. 5).
b) Remove the pattern and check the thickness with the measuring device (Fig. 6).

5. Waxing veneer and cut out
a) Perform the wax-up with inlay wax (Fig. 7).
Note: There is no need to clean the surface of the pattern resin with a cleaning agent before waxing.
b) Cut out the veneer for the facing (Fig. 8).
c) Place the retention beads (Fig. 9).

6. Investing, Burning out and Casting
For a single crown, all procedures can be performed in the usual manner. For a larger pattern, hold at 250°C (482°F) for 1 hour before raising to the final burn out temperature (Fig. 10).

Fig. 1

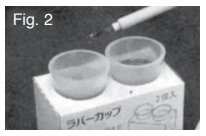
Fig. 2

Fig. 3

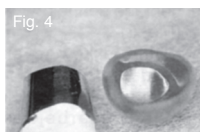
Fig. 4

Fig. 5

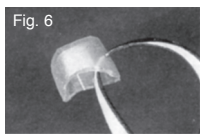
Fig. 6

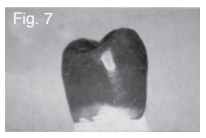
Fig. 7

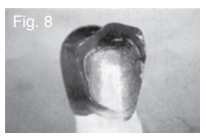
Fig. 8

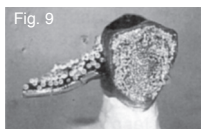
Fig. 9

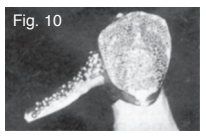
Fig. 10

STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool place away from direct sunlight.

NOTES

1. Do not mix with other chemically cured resins.
2. Do not return the residual powder and liquid to the bottle.
3. In case of contact with skin wash off with soap and water.

PACKAGES

1. Powder: 100g, 1kg
2. Liquid: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g powder, 100g (105mL) liquid with accessories

CAUTION

1. The liquid is highly FLAMMABLE. Avoid sources of ignition.
2. In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
3. Personal Protective Equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

CLEANING AND DISINFECTING RECOMMENDATION

MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: To avoid cross-contamination between patients the bottles and measuring devices require mid-level disinfection. Immediately after use inspect the bottles, measuring devices and label for deterioration. Discard if damaged. DO NOT IMMERSE. Thoroughly clean bottles and measuring devices to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the Safety Data Sheets available at:
http://www.gceurope.com
or for the Americas:
http://www.gcamerica.com
They can also be obtained from your supplier.

Undesired effects - Reporting
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
as well as to our internal vigilance system:
vigilance@gc.dental
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 08/2019

CE 2797 Rx Only

MANUFACTURED by
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
www.gcamerica.com

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

DISTRIBUTED by
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-Ku, Tokyo 174-8585, Japan

GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32-16-74-10-00

GC SOUTH AMERICA
Rua Helodora, 399, Santana - São Paulo, Sp - Brasil
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TEC. Mayara De Santis Ribeiro - CRO/SP: 105.982

PRINTED IN THE U.S.A. N 5000819

Vor Gebrauch Anleitungen sorgfältig durchlesen. DE

PATTERN RESIN™ LS

MODELLIERKUNSTSTOFF

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

(1) Zur Herstellung von Modelliertеilen von:
- Konuskronen (Kegelkronen) und anderen Teleskopkronen.
- Inlay, Unterzungen-und Palatinalbügel, Verbindungsteile und Klammern.
- Maryland-Brücken.

(2) Temporären Stiften zum Löten.
(3) Direkte Verarbeitung im Mund für Stumpfaufbauten.
(4) Konstruktion vom Implant-Superstrukturen.

GEGENANZEIGEN

Bei empfindlichen Personen lässt sich eine Sensibilisierung durch das Produkt nicht ausschliessen. Sollten allergische Reaktionen auftreten, ist der Gebrauch einzustellen.

ACHTUNG

Das Produkt enthält Methyl Methacrylat und sollte, wenn es z.B. bei Stumpfaufbauten direkt im Mund verarbeitet wird, im Falle eines Kontaktes mit der Haut bzw. der Schleimhaut sofort entfernt und dieser Bereich großzügig mit Wasser abgespült werden.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

1. Vorbereitung von Pulver und Flüssigkeit
In jedes Gummigefäß die entsprechende Menge an Pulver und Flüssigkeit geben (Fig.1).

2. Herstellung des Käppchens (für sekundäre Kronen-Patterns von Konuskronen oder Teleskop-Kronen)
a) Die Pinselspitze mit der Flüssigkeit befeuchten, und eine kleine Menge Pulver aufnehmen (Fig.2).
b) Mischung auf die Krone geben und Schritt für Schritt die Sekundärkrone durch Wiederholung der Prozedur aufbauen (Fig.3).
- In diesem Fall ist kein Isoliermittel erforderlich. Wird jedoch auf dem Gipsmodell gearbeitet, sollte GC Acro Sep, GC MULTI-SEP oder Vaseline als Trennmittel verwendet werden.
- Den Pinsel nach Gebrauch oder, falls erforderlich, während des Arbeitsvorgangs mit Flüssigkeit reinigen.

3. Überprüfung der Innenfläche des modellierten Teiles
Nach dem Abbinden des Kunststoffes (bei 23°C/73°F), vorsichtig das modellierte Teil von der Primärkrone entfernen, und den Randschluß sowie das Innere überprüfen (Fig.4).

4. Feinabstimmung
a) Das modellierte Teil wiederaufdie Primärkrone setzen und mit einer geeigneten Fräse beschleifen, bis eineeinheitliche Schichtstärke (0,3 - 0,4 mm) erreicht ist (Fig.5).
b) Anschließend das modellierte Teil entfernen, und die Stärke mit dem Meßgerät überprüfen (Fig.6).

5. Wachsmodellation und Verblendfenster
a) Die endgültige Kronenform wird mit einem Inlaywachs fertig modelliert (Fig.7).
Hinweis: Es ist nicht erforderlich, die Oberfläche des Modellierkunststoffs vor dem Aufwachsen mit einem Reinigungsmittel zu säubern.
b) Fenster für die Verblendung ausschneiden (Fig.8).
c) Retentionsperlen auftragen (Fig.9).

6. Einbetten, Vorwärmen und Gießen
Für eine einzelne Krone können sämtliche Verfahren wie gewohnt durchgeführt werden. Für eine größere Modellation, den Ofen bei 250°C (482°F) 1 Stunde lang halten und dann auf die Endtemperatur aufheizen (Fig.10).

Fig. 1

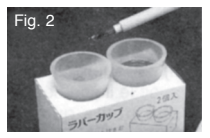
Fig. 2

Fig. 3

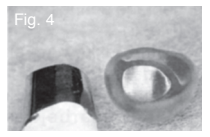
Fig. 4

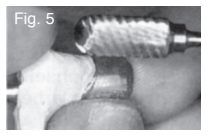
Fig. 5

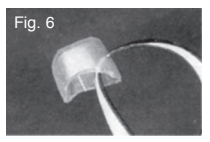
Fig. 6

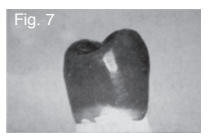
Fig. 7

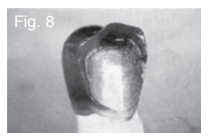
Fig. 8

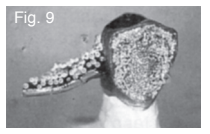
Fig. 9

Fig. 10

LAGERUNG

Empfehlung für die optimalen Eigenschaften, lagerung an einem kühlen Ort und nicht in direktem Sonnenlicht.

HINWEISE

1. Nicht mit anderen chemisch härtenden Kunststoffen verwenden.
2. Reste von Pulver und Flüssigkeit nicht wieder in die Flasche geben.
3. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit der Haut, mit Seife und Wasser abwaschen.

HANDELSFORMEN

1. Pulver: 100g, 1kg
2. Flüssigkeit: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Packung: 100g pulver, 100g (105mL) Flüssigkeit mit Zubehör

ACHTUNG

1. Die Flüssigkeit ist leicht ENTZÜNDLICH. Entzündungsquellen vermeiden.
2. Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.
3. Stets Schutzkleidung (PSA) wie Handschuhe, Mundschutz und Schutzbrille tragen.

REINIGUNG UND DESINFEKTION

VERPACKUNG ZUM MEHRFACHEN GEBRAUCH: Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, ist eine Desinfektion mit einem geeigneten Desinfektionsmittel erforderlich. Produkt direkt nach dem Gebrauch auf Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Bei Beschädigung, Material entsorgen.
NIEMALS TAUCHDESINFIZIEREN. Das Material gründlich reinigen und vor Feuchtigkeit schützen, um Kreuzkontaminationen zu vermeiden. Desinfizieren Sie mit einem für Ihr Land zugelassenen und registrierten (mid-level registered) Desinfektionsmittel.

Einige Produkte, auf die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung Bezug genommen wird, können gemäß dem GHS als gefährlich eingestuft sein. Machen Sie sich immer mit den Sicherheitsdatenblättern vertraut, die unter folgendem Link erhältlich sind:
http://www.gceurope.com
In Amerika gilt folgender Link:
http://www.gcamerica.com
Diese erhalten Sie auch von Ihrem Lieferanten.

Unerwünschte Wirkungsberichte
Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle:
vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Letzte Überarbeitung: 08/2019

Lire ces instructions avec soin avant l'emploi. FR

PATTERN RESIN™ LS

RÉSINE POUR MODÈLES

Usage réservé aux professionnels dentaires pour les indications recommandées.

INDICATIONS RECOMMANDEES

(1) Pour faire des modèles de:
- couronnes coniques et autres couronnes téléscopiques.
- inlay, barre linguale et palatine, connexion et crochet.
- Maryland bridge collé.

(2) Contention temporaire pour soudure.
(3) En bouche, pour modèle de reconstitution de moignons.
(4) Construction de suprastructures d'implants.

CONTRE-INDICATIONS

Une sensibilité au produit chez des personnes prédisposées n'est pas à exclure. Si des réactions allergiques se manifestent, cesser d'utiliser le produit.

ATTENTION

Ce produit contient du méthyl méthacrylate. Lorsqu'il est utilisé directement en bouche pour la construction d'un moignon, des précautions particulières doivent être prises afin d'éviter tout contact avec la peau ou la muqueuse buccale. En cas de contact accidentel, enlever immédiatement la quantité de produit concernée et rincer la zone á l'eau.

MODE D'EMPLOI

1. Préparation de la Poudre et du Liquide
Mettre les quantités suffisantes de poudre et liquide dans chaque godet en plastique (Fig. 1).

2. Réalisation d'une chape (modèle externe de la couronne conique ou téléscopique)
a) Mouiller le pinceau avec le liquide et prendre une petite quantité de poudre (Fig. 2).
b) Déposer le mélange sur la couronne (moignon) et "construire" le modèle externe en répétant la procédure (Fig. 3).
- Dans ce cas, aucun agent de lubrification n'est nécessaire. Mais, quand on travaille sur un modèle en plâtre, on doit utiliser un agent séparateur comme le GC Acro Sep, GC MULTI-SEP ou la vaseline.
- Nettoyer le pinceau avec le liquide après utilisation ou pendant le travail si nécessaire.

3. Contrôler la surface interne du modèle
Dès que la résine a pris (à 23°C/73° F), enlever le modèle de la couronne interne et contrôler l'adaptation (Fig. 4).

4. Ajustement précis
a) Retourner le modèle sur la couronne et réaliser une couche uniforme (0.3, 0.4mm) en utilisant une fraise tronquée (Fig. 5).
b) Enlever le modèle et vérifier l'épaisseur avec un instrument de mesure (Fig. 6).

5. Modelage de la cire et fenestration
a) Réaliser le modelage avec la cire à inlay (Fig. 7).
Note: Il n'est pas nécessaire de nettoyer la surface du modèle avec un agent nettoyant avant l'application de la cire.
b) Faire une fenestration pour la facette (Fig. 8).
c) Placer les perles de rétention (Fig. 9).

6. Mise en revêtement et coulée
Pour une couronne isolée, toutes les procédures habituelles peuvent être réalisées. Pour de plus grands modèles, maintenir le cylindre à une température de 250°C (482°F) pendant 1 heure avant d'augmenter la température (Fig. 10).

Fig. 1

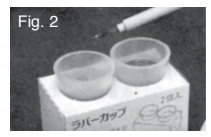
Fig. 2

Fig. 3

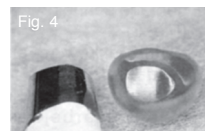
Fig. 4

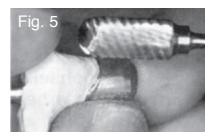
Fig. 5

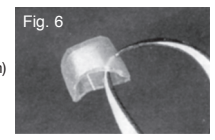
Fig. 6

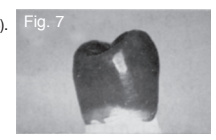
Fig. 7

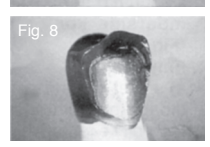
Fig. 8

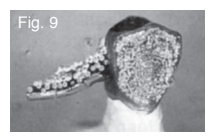
Fig. 9

Fig. 10

CONSERVATION

Recommandations pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et sombre.

NOTES

1. Ne pas mélanger avec d'autres résines autopolymérisables.
2. Ne pas récupérer la Poudre et le Liquide non utilisés dans le godets.
3. En cas de contact du liquide avec la peau, nettoyer à l'eau savonneuse.

CONDITIONNEMENT

1. Poudre: 100g, 1kg
2. Liquide: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. Coffret 1-1: 100g poudre, 100g (105mL) liquide, accessoires

ATTENTION

1. Le liquide est hautement inflammable. Eviter toutes sources de contact.
2. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
3. Un équipement de protection individuel (PPE) comme des gants, masques et lunettes de sécurité doit être porté.

NETTOYAGE ET DESINFECTION

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION MULTI-USAGE: Pour éviter toute contamination croisée entre les patients, ce dispositif nécessite une désinfection disinfectionde niveau intermédiaire. Immédiatement après utilisation, inspecter le dispositif et l'étiquette. Jeter le dispositif s'il est endommagé.
NE PAS IMMERGER. Nettoyer soigneusement le dispositif pour prévenir l'assèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle de l'infection de niveau intermédiaire selon les directives régionales/nationales.

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme dangereux selon le GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de données de sécurité disponibles sur:
http://www.gceurope.com
ou pour l'Amérique:
http://www.gcamerica.com
Elles peuvent également être obtenues auprès de votre fournisseur.

Déclaration d'effets indésirables
Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
ainsi qu'à notre système de vigilance interne:
vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

Dernière mise à jour: 08/2019

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. IT

PATTERN RESIN™ LS

RESINA ACRILICA CALCINABILE PER MODELLI

Il prodotto deve essere usato solo da personale specializzato e solo nelle indicazioni raccomandate.

INDICAZIONI RACCOMANDATE

(1) Realizzazione della modellazione di:
- corone coniche e altre corone telescopiche.
- inlay, barre palatali e linguali, connettori e ganci.
- ponti Maryland.

(2) Bloccaggio temporaneo per saldature.
(3) In bocca per modellazione di perni diretti.
(4) Costruzione di sovrastrutture su impianti.

CONTROINDICAZIONI

In casi di particolare sensibilità individuale non possibile escludere una sensibilizzazione al prodotto. Nel caso intervengano reazioni allergiche è necesario sospendere l'uso del prodotto stesso.

ATTENZIONE

Contiene metilmetacrilato. Se usata in direttamente in bocca per la realizzazione di monconi bisogna porre particolare cura per evitare il contatto con la pelle o con le mucose orali. In caso di contatto accidentale, rimuovere immediatamente il materiale potenzialmente nocivo e lavare abbondantemente con acqua tutta l'area interessata.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Preparazione della polvere e del liquido
Disporre in ciascuna vaschetta di gomma quantità adeguate di polvere e liquido (Fig. 1).

2. Costruzione della cappetta (per modellazioni secondarie di corone coniche o corone telescopiche)
a) Inumidire la punta del pennello con il liquido e prelevare una piccola quantità di polvere (Fig. 2).
b) Depositare questa miscela sulla corona e stratificare progressivamente la modellazione secondaria della corona ripetendo il procedimento (Fig. 3).
- In questo caso non è necessario alcun isolante, ma quando si lavora su un modello in gesso è opportuno utilizzare un isolante quale GC Acro Sep, GC MULTI-SEP o vaselina.
- Pulire il pennello con il liquido dopo l'uso o durante la lavorazione ove necessario.

3. Controllo della superficie interna della modellazione
Una volta che la resina si è indurita (a 23°C/73° F), togliere delicatamente la modellazione dalla corona interna e controllare il margine e la superficie interna (Fig. 4).

4. Rifinitura
a) Riportarela modellazione sulla corona interna e rendere uniforme lo spessore (0,3-0,4 mm) utilizzando una fresa (Fig. 5).
b) Toglierela modellazionee controllare lo spessore con lo strumento di misurazione (Fig. 6).

5. Ceratura e fresatura
a) Eseguire la ceratura con cera per inlay (Fig. 7).
Nota: Non è necessario pulire la superficie della resina per modellazione con un detergente prima della ceratura.
b) Creare lo spazio per il materiale di rivestiment (Fig. 8).
c) Disporre le sferette di ritenzione (Fig. 9).

6. Rivestimento, eliminazione a caldo della cera e fusione
Per una corona singola, tutte le procedure possono essere eseguite nel modo consueto. Per modellazioni più estese, tenere a 250°C (482°F) per 1 ora prima di incrementare la temperatura fino al raggiungimento del punto di eliminazione della cera (Fig. 10).

Fig. 1

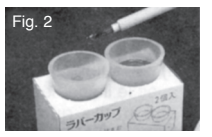
Fig. 2

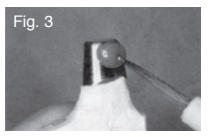
Fig. 3

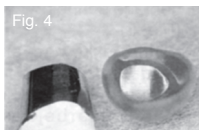
Fig. 4

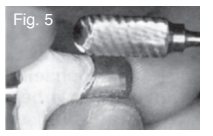
Fig. 5

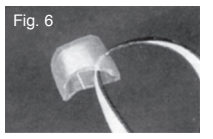
Fig. 6

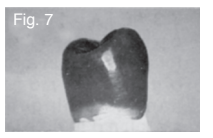
Fig. 7

Fig. 8

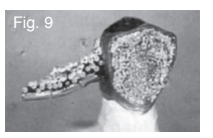
Fig. 9

Fig. 10

CONSERVAZIONE

Per una resa ottimale, si raccomanda di conservare in luogo fresco, lontano dalla luce solare diretta.

NOTES

1. Non miscelare con altre resine polimerizzate chimicamente.
2. Non rimettere nel flacone la polvere e il liquido avanzati.
3. Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare con acqua e sapone.

CONFEZIONI

1. Polvere: 100g, 1kg
2. Liquido: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. Confez. Polvere+Liquido: 100g polvere, 100g (105mL) liquido con accessori.

AVVERTENZE

1. Il liquido è altamente INFIAMMABILE. Evitare le fonti di accensione.
2. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
3. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
o para América:
http://www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

Informes de efectos no deseados
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna:
vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Ultima revisione: 08/2019

Antes de usarlo, lea cuidadosamente las instrucciones. ES

PATTERN RESIN™ LS

RESINA ACRÍLICA PARA MODELADO

Para uso exclusivo de profesionales de la odontología en las aplicaciones recomendadas.

APLICACIONES RECOMENDADAS

(1) Para hacer modelado de:
- coronas cónicas y telescópicas.
- incrustaciones, barras palatinas y linguales, conectores y ganchos.
- Puente Maryland.

(2) Ferula provisional para soldar.
(3) En boca para reconstrucción de muñones.
(4) Construcción de supraestructuras de implantes.

CONTRAINDICACIONES

En raros casos el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Suspenda el uso del mismo si observa reacciones alérgicas.

ADVERTENCIA

Contiene Metil-Metacrilato. Cuando se use directamente en boca para reconstrucción de muñones debe tenerse mucho cuidado para evitar el contacto con los tejidos o la mucosa oral. En caso de contacto accidental, retire inmediatamente el material y limpie perfectamente el área afectada con agua.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Dispensado de polvo y líquido
Administre las cantidades adecuadas de polvo y líquido en cada vaso de goma (Fig. 1).

2. Construcción del recubrimiento (para modelos de coronas secundarias de coronas telescópicas)
a) Humedezca la punta del pincel con el líquido y recoja una pequeña cantidad de polvo (Fig. 2).
b) Deposite esta mezcla en la corona y construya progresivamente el modelo de la corona secundaria repitiendo el procedimiento (Fig. 3).
- En este caso no es necesario un separador, pero cuando se trabaja con un modelo de escayola, debe usarse como tal GC Acro Sep, GC MULTI-SEP o vaselina.
- Limpie el pincel con líquido tras el uso o durante el trabajo si fuera necesario.

3. Comprobación de la superficie interna del modelo
Tras el fraguado de la resina (3 min. a 23°C/73°F), retire el modelo cuidadosmente de la corona interna y compruebe los márgenes y la superficie interna (Fig. 4).

4. Ajuste correcto
a) Vuelva a colocar el modelo en la corona interna y de un espesor uniforme (0.3-0.4 mm) utilizando una fresa (Fig. 5).
b) Retire el modelo y compruebe el espesor con un instrumento de medida (Fig. 6).

5. Encerado y recorte
a) Lleve a cabo el encerado usando cera para incrustaciones (Fig. 7).
Nota: No es necesario limpiar la superficie del modelo de resina con un agente limpiador antes de encerar.
b) Recorte la carilla para el facetado (Fig. 8).
c) Coloque las perlas de retención (Fig. 9).

6. Revestimiento, quemado y colado
Para una sola corona, todos los procedimientos pueden llevarse a cabo de la manera habitual. Para un modelo mayor, deje a 250°C (482°F) durante 1 hora antes de aumentar a la temperatura final (Fig. 10).

Fig. 1

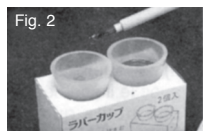
Fig. 2

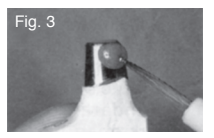
Fig. 3

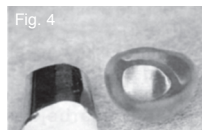
Fig. 4

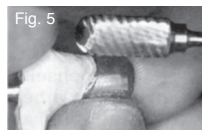
Fig. 5

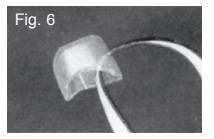
Fig. 6

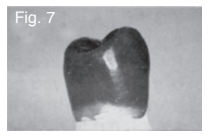
Fig. 7

Fig. 8

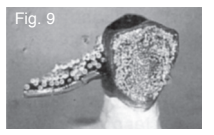
Fig. 9

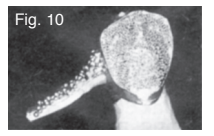
Fig. 10

ALMACENADO

Para un funcionamiento óptimo se recomienda almacene en un lugar fresco lejos de la luz directa del sol.

NOTAS

1. No mezcle con otras resinas químicas.
2. No devuelva el polvo residual ni el líquido a las botellas.
3. En caso de contacto con la piel, lave con agua y jabón.

PRESENTACIÓN

1. Polvo: 100g, 1kg
2. Líquido: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g polvo, 100g (105mL) líquido con accesorios

PRECAUCIONES

1. El líquido es altamente INFLAMABLE. Evite fuentes de ignición.
2. En caso de contacto con los ojos, aclare inmediatamente con agua y busque atención médica.
3. Siempre debe utilizarse un equipo de protección personal (PPE) como guantes, mascarillas y una protección adecuada de los ojos.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

SISTEMA DE UTILIZACIÓN MULTI-USOS: Para evitar la contaminación cruzada entre pacientes, este dispositivo requiere la desinfección de nivel medio. Inmediatamente después de su uso inspeccione el dispositivo compruebe si la etiqueta está dañada. Deseche el dispositivo si está dañado.
NO SUMERJA. Limpiar a fondo el dispositivo para prevenir el secado y la acumulación de contaminantes. Desinfectar con un producto de control de la infección de la salud de calidad registrada de nivel medio según las directrices regionales / nacionales.

Algunos de los productos mencionados en las presentes instrucciones pueden clasificarse como peligrosos según GHS. Siempre familiarizarse con las hojas de datos de seguridad disponibles en:
http://www.gceurope.com
o para América:
http://www.gcamerica.com
También se pueden obtener de su proveedor.

Informes de efectos no deseados
Si tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares experimentados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, infórmelos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad correspondiente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
así como a nuestro sistema de vigilancia interna:
vigilance@gc.dental
De esta forma contribuirás a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 08/2019

Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. **NL**

PATTERN RESIN™ LS

MODELLEER KUNSTSTOF

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkunding gekwalificeerden.

AANBEVOLEN INDICATIES

(1) Maken van giet-modellen voor:
- conuskronen (pyramidevormig) en andere telescoopkronen.
- inlays, palatinale and linguale bars, connectors en ankers.
- etsbruggen.

(2) Tijdelijke splints voor het solderen.
(3) In de mond voor restloos verbrandende stompopbouwmodellen.
(4) Modellen voor suprastructuren op implantaten.

CONTRA-INDICATIES

Bij sommige personen kan een overgevoeligheid voor het product niet worden uitgesloten. Mochten zich allergische reacties voordoen, dan moet de toepassing in die gevallen worden gestopt.

WAARSCHUWING

Bevat methylmethacrylaat. Bij direct gebruik in de mond voor een stiftopbouw, dient men erop te letten dat het materiaal geen contact maakt met de huid of het mondslijmvlies. Indien dit per ongeluk toch gebeurd, verwijder dan het gemorste materiaal onmiddellijk en spoel het gecontamineerde deel overvloedig met water.

GEBRUIKSAANWIJZING

Fig. 1

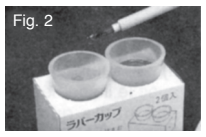
Fig. 2

Fig. 3

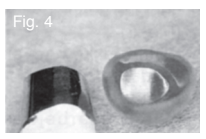
Fig. 4

Fig. 5

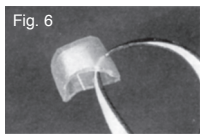
Fig. 6

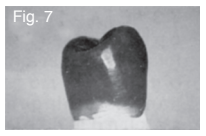
Fig. 7

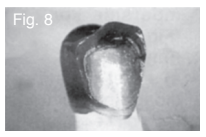
Fig. 8

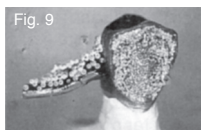
Fig. 9

Fig. 10

1. Klaarzetten poeder en vloeistof
Neem voldoende hoeveelheden poeder en vloeistof in aparte rubber cups (Fig. 1).

2. Opbouwen model (voor modellen voor secondaire kronen van conuskronen of telescoopkronen)
a) Bevochtig de tip van het penseel met vloeistof en neem hiermee een kleine hoeveelheid poeder op (Fig. 2).
b) Plaats het mengsel op de kroon en vorm het model voor de secondaire kroon door die procedure te herhalen (Fig. 3).
- In dit geval is geen separatiemiddel vereist. Maaralsopeen hardgipsmodel wordt gewerkt zal GC Acro Sep, GC MULTI-SEP of vaseline als separatiemiddel worden toegepast.
- Maak na afloop of zonodig tussendoor het penseel schoon met de vloeistof.

3. Controle van het inwendige oppervlak van het giet-model
Nadat de kunsthars is verhard (bij 23°C/73°F), wordt het model voorzichtig van de primaire kroon genomen en worden de randen en de binnenzijde gecontroleerd (Fig. 4).

4. Nauwkeurige afwerking
a) Plaats het model weer op de primaire kroon en breng met een frees de wanddikte op een uniforme maat (0.3-0.4 mm) (Fig. 5).
b) Neem het model weer af en controleer de wanddikte met een meetpasser (Fig. 6).

5. Opwassen en vervaardiging venster
a) Voor het opwassen wordt inlay-was gebruikt (Fig. 7). Opmerking: Het is niet nodig alvorens op te wassen het giet-model schoon te maken.
b) Maak het venster voor de facing (Fig. 8).
c) Breng retentieparels aan (Fig. 9).

6. Inbedden uitbranden en gieten
Voor een enkelvoudige kroon kunnen de gebruikelijke procedures worden toegepast. Voor een groot model moet de temperatuur eerst gedurende 1 uur op 250°C (482°F) worden gehouden voordat de temperatuur verder wordt opgevoerd (Fig. 10).

OPSLAG

Aanbeveling voor een optimaal resultaat, bewaar op een koele plaats buiten bereik van direct zonlicht.

OPMERKINGEN

1. Vermeng niet met andere chemisch hardende kunstharsen.
2. Restanten van poeder en vloeistof niet terug gieten in de flessen.
3. Als vloeistof in contact komt met de huid deze met water en zeep afwassen.

VERPAKKINGEN

1. Poeder: 100g, 1kg
2. Vloeistof: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g poeder, 100g (105mL) vloeistof, accessoires

WAARSCHUWING

1. De vloeistof is licht ONTVLAMBAAR. Verwijderd houden van ontstekingsbronnen.
2. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.
3. Personal Protective Equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

REINIGING EN DESINFECTIE

MULTI-TOEPASBARE DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dient dit instrument en het label gedesinfecteerd te worden. Inspecteer het instrument en het label direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het instrument niet meer indien beschadigd.
NIET ONDERDOMPELEN. Reinig het instrument grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Sommige producten waarnaar wordt verwezen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:
http://www.gceurope.com
of voor Amerika:
http://www.gcamerica.com
Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Ongewenste effecten-rapporteren
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
evenals ons interne waarschuwingssysteem:
vigilance@gc.dental
Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 08/2019

Brugsanvisningen bør grundigt gennemlæses inden brug. **DA**

PATTERN RESIN™ LS

UDBRÆNDBAR MODELLERAKRYL

Udelukkende til benyttelse af tandlæger/tandteknikere til de i denne brugsanvisning beskrevne indikationer.

INDIKATIONER

(1) Til opmodellering af:
- konuskroner og andet kombinationsarbejde.
- indlæg, palatinale og linguale barrer, bøjler og attachments.
- Maryland broer.

(2) Midlertidig fiksering ved lodning.
(3) I munden til core build up.
(4) Konstruktion af implantat suprastructurer.

KONTRAINDIKATIONER

Hos overfølsomme personer kan en sensibilisering fra produktet ikke udelukkes. Såfremt der opstår allergiske reaktioner, skal brugen af produktet indstilles.

ADVARSEL

Produktet indeholder metylmetakrylat. Ved anvendelse direkte i munden f.eks. ved opbygninger, undgå kontakt med hud og slimhinder. I tilfælde med skadelig kontakt, skal materialet fjernes umiddelbart og der skylles grundigt med vand.

BRUGSANVISNING

Fig. 1

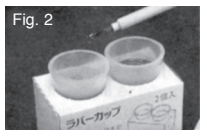
Fig. 2

Fig. 3

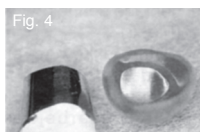
Fig. 4

Fig. 5

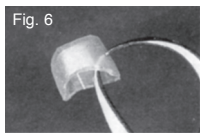
Fig. 6

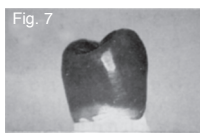
Fig. 7

Fig. 8

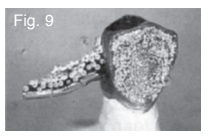
Fig. 9

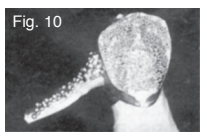
Fig. 10

1. Forberedelse
Hæld en passende mængde pulver og væske op i hver sit af de medfølgende silikonegummibægre (Fig. 1).

2. Opbygning af sekundærdelen af en kombinationskrone (til sekundær modellering af konuskroner eller teleskopkroner)
a) Fugt spidsen af den medfølgende pensel i væsken og saml derefter den mængde pulver op, som væsken kan binde (Fig. 2).
b) Placer materialet på primærdelen og byg efterhånden sekundærdelen op ved at gentage denne procedure (Fig. 3).
- Det er ikke nødvendigt med isolering af den primære metaldel, men hvis der arbejdes på gibsmodelerdet nødvendigt at isolere med f.eks GC Acro Sep, GC MULTI-SEP eller vaseline.
- Rens penslen med væske efter brug, og undervejs i processen hvis nødvendigt.

3. Kontrol af opmodelleringens inderside
Efter GC Pattern Resin er afbundet (ved 23°C/73°F), fjernes opmodelleringen forsigtigt fra primærdelen og hvorefter kanttilslutningen og sekundærdelens inderside kontrolleres (Fig. 4).

4. Finjustering
a) Sæt sekundærdelen tilbage på primærdelen. Herefter trimmes sekundærdelen til en ensartet tykkelse (0,3-0,4 mm) ved hjælp af en akrylfræser (Fig. 5).
b) Fjern sekundærdelen og kontroller tykkelsen med sædvanligt måleudstyr (Fig. 6).

5. Voksopmodellering og udskæring af vindue til facade
a) Opmodelleringen foretages med GC Inlay Wax Soft (Fig. 7). OBS: Der er ingen grund til at rense overfladen af pattern resin inden voksopmodelleringen.
b) Udskær vindue til porcelænsfacade (Fig. 8).
c) Påfør retentionsperler (Fig. 9).

6. Nedstøbning, udbrænding og støbning
Med enkeltkroner kan alle sædvanlige procedurer følges. Ved større konstruktioner holdes temperaturen på 250°C i 1 time, før temperaturen forøges til den endelige udbrænding (Fig. 10).

OPBEVARING

For optimalt resultat materialet opbevares på et køligt mørkt sted.

NOTER

1. Bland ikke pulver og/eller væske med andre akrylkomponenter.
2. Hæld ikke pulver- og væskeoverskud tilbage i originalemballagen.
3. I tilfælde af væske på huden: Vask omhyggeligt med vand og sæbe.

PAKNINGER

1. Pulver: 100g, 1kg
2. Væske: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g pulver, 100g (105mL) væske med tilbehør

BEMÆRK

1. Væsken er yderst flygtig og brandfarlig. Luk flasken umiddelbart efter brug og hold den væk fra antændelseskilder.
2. I tilfælde af materiale i øjnene: Skyl omhyggeligt med vand og søg læge.
3. Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

RENGØRING OG DESINFEKTION

APPLICERINGSSYSTEM TIL FLERGANGSBRUG: For at undgå krydskontaminering mellem patienterne, skal disse enheder desinfeceres på mellemniveau. Efter anvendelse inspiceres enheden umiddelbart for problemer. Defekt enhed skal kasseres. MÅ IKKE LÆGGES I DESINFEKTIONSVÆSKER. Rengør enheden omhyggeligt og tør den ordentligt. Der må ikke være smuds tilbage på enheden. Desinficer produktet på mellemniveau og følg de nationale retningslinjer for dette.

Nogle produkter som er beskrevet i IFU er evt. klassificeret som farlig i hht GHS. Læs altid op på alle arbejdshygiejniske anvisninger som kan findes på:
http://www.gceurope.com
eller for Amerika:
http://www.gcamerica.com
De kan altid rekvireres hos dit depot.

Utilsigtede bivirkninger
Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Samt til vort interne overvågningssystem:
vigilance@gc.dental
Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sidst revideret: 08/2019

Läs instruktionerna ordentligt innan du använder materialet. **SV**

PATTERN RESIN™ LS

URBRÄNNBART AKRYLAT FÖR MODELLERING

Denna produkt skall användas endast av därtill auktoriserad personal, och endast för de applikationer som beskrivs i denna bruksanvisning.

REKOMMENDERADE INDIKATIONER

(1) För modellering av:
- konuskroner och andra teleskopkronor.
- inlägg, palatinala och linguala barer, byglar och klamrar.
- Ets-och Maryland bridge.

(2) Temporär fixering för lödning.
(3) För modellering av pelare direkt i munnen-för senare gjutning.
(4) För konstruktion av suprastrukturer vid implantatfall.

KONTRAINDIKATIONER

Hos känsliga personer kan sensibilisering pga produktens innehåll inte uteslutas. Om allergiska reaktioner uppstår, avbryt användningen.

VARNING

Innehåller metylmetakrylat. När produkten används intraoralt, undvik direktkontakt med hud och oral mjukvävnad. Ifall direktkontakt med hud och mucosa ändå uppstår, avlägsna materialet direkt från dessa ytor, och spola med vatten.

BRUKSANVISNING

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

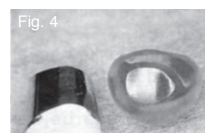
Fig. 4

Fig. 5

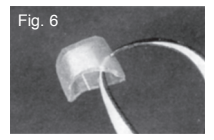
Fig. 6

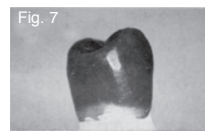
Fig. 7

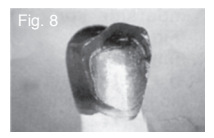
Fig. 8

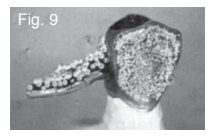
Fig. 9

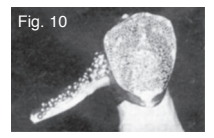
Fig. 10

1. Förberedelse
Mätt upp adequate delar of pulver och vätska i var sin gummikopp (Fig. 1).

2. Uppbyggnad av resinskelett till en ytterkrona av konustyp (för sekundär modellering av konusoch teleskopkronor)
a) Fukta penselns spets i vätskan och fånga sedan upp litet pulver (Fig. 2).
b) Lägg blandningen på innerhättan och bygg progressivt upp sekundära kronan till ytterkronan genom att upprepa proceduren (Fig. 3).
- I detta fall behövs ingen isolering. Vid arbete på en gipsmodell däremot skall GC Acro Sep, GC MULTI-SEP eller vaselin användas som separationsmedel.
- Rengör penseln med vätskan när arbetet är avslutat eller under påläggningen, om detta blir nödvändigt.

3. Kontrollera insidan av resinskelettet till ytterkronan
När resinet polymeriserat (vid 23°C/73° F), avlägsna resinskelettet försiktigt från innerhättan, kontrollera kantanslutning och de interna ytorna (Fig. 4).

4. Finjustering
a) Sätt nu tillbaka resinskelettet på innerhättan och gör tjockleken likformig (0,3-0,4 mm) med en borr (Fig. 5).
b) Avlägsna skelettet och kontrollera tjockleken med ett mätinstrument (Fig. 6).

5. Uppvaxning och urtag för fasad
a) Gör uppvaxningen med inläggsvax (Fig. 7). OBS: Man behöver inte rengöra resinskelettets yta med speciellt rengöringsmedel innan uppvaxningen.
b) Gör uttaget för fasaden (Fig. 8).
c) Placera retentionspärlorna (Fig. 9).

6. Inbäddning, urbränning och gjutning
För en enstaka krona kan alla moment utföras på sedvanligt sätt. För större konstruktioner bör temperaturen hållas på 250°C i en timme innan den fullständiga utbränningen sker (Fig. 10).

FÖRVARING

Rekommenderas för optimal prestanda, materialet skall förvaras på kall och mörk plats.

OBS

1. Skall inte användas till andra kemiskt härdande resiner.
2. Lägg inte tillbaka pulver och vätska, som ej kommit till användning, i flaskorna.
3. Ifall hudkontakt uppstår, tvätta med tvål och vatten.

FÖRPACKNINGAR

1. Pulver: 100g, 1kg
2. Vätska: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g pulver, 100g (105mL) vätska samt tillbehör

VARNING

1. Vätskan är flyktig och synnerligen eldfarlig. Stäng flaskan omedelbart efter användningen och skydda den från allt som kan orsaka antändning.
2. Om materialet kommer i kontakt med ögonen. Skölj omedelbart med vatten. Sök läkarvård.
3. Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGÅNGSBRUK: För att undvika korskontaminering mellan patienter så fodrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera omedelbart enheten samt kvalitetsförsämring av etiketten. Ifall skador kan ses, byt ut enheten.
SÄNK INTE NER I DESINFEKTIONSVÄTSKA. Rengör enheten noggrant och torka den ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad och registrerad i enlighet med regionala/nationella riktlinjer gällande infektionskontroll på mellannivå.

Vissa produkter som hänvisas till i nuvarande Bruksanvisning kan anses som farliga i enlighet med GHS. Därmed, håll er alltid uppdaterade med våra aktuella Säkerhetsdatablad. Dessa finner ni på:
http://www.gceurope.com
eller för Amerika på:
http://www.gcamerica.com
Dessa kan också erhållas från din leverantör.

Rapportering av oönskade effekter
Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknande händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta vaksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
såväl som vårt interna vaksamhetssystem:
vigilance@gc.dental
På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Reviderad senast: 08/2019

Antes de usar, ler cuidadosamente as instruções. **PT**

PATTERN RESIN™ LS

RESINA ACRÍLICA PARA PADRÕES

A ser utilizado apenas por um profissional dentário para as indicações recomendadas.

INDICAÇÕES RECOMENDADAS

(1) Para confeccionar o padrão de:
- coifa cónica para coroas telescópicas e outras coroas telescópicas.
- inlay, barra palatina e lingual, conector e unidade gancho.
- ponte Maryland.

(2) Ferulização temporária para soldadura.
(3) Confecção intra-oral de um padrão para um falso coto fundido.
(4) Confecção de supraestruturas sobre implantes.

CONTRA-INDICAÇÕES

Não se pode excluir a sensibilização ao produto em indivíduos susceptíveis. A utilização do produto deve ser interrompida caso se observem reacções alérgicas.

ATENÇÃO

Contém metacrilato de metilo. Se for utilizado directamente na boca para a reconstrução do falso coto, deve tomar-se especial cuidado para evitar o contacto com a pele e com a mucosa oral. Em caso de contacto acidental, remover imediatamente o material irritante e lavar a zona circundante com água abundante.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Fig. 1

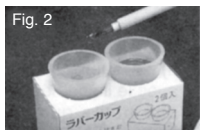
Fig. 2

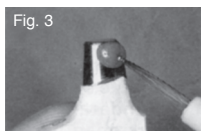
Fig. 3

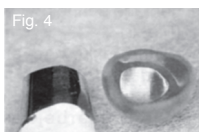
Fig. 4

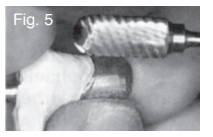
Fig. 5

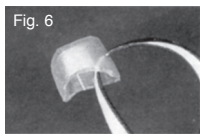
Fig. 6

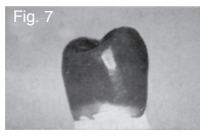
Fig. 7

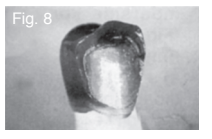
Fig. 8

Fig. 9

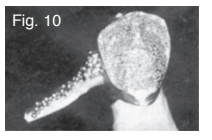
Fig. 10

1. Preparação do pó e do líquido
Dispensar quantidades adequadas de pó e de líquido em cada copo de borracha (Fig. 1).

2. Confecção da coifa (para padrões de coroa secundária para coroas cónicas ou telescópicas)
a) Humedecer a ponta do pincel com o líquido e recolher uma pequena quantidade de pó (Fig. 2).
b) Depositar esta mistura sobre a coroa e construir progressivamente o padrão da coroa secundária repetindo o mesmo processo (Fig. 3).
- Neste caso, não é necessário utilizar uma substância desmoldante, mas ao trabalhar com um modelo de gesso, deve utilizar-se GC Acro Sep, GC MULTI-SEP ou vaselina como desmoldante.
- Limpar o pincel com líquido depois de usar ou durante o trabalho, se necessário.

3. Verificação da superfície interna do padrão
Depois de a resina polimerizar (3 min. a 23°C/73° F), remover o padrão com cuidado da coroa interna e verificar a margem e a superfície interna (Fig. 4).

4. Adaptação fina
a) Voltar a colocar o padrão sobre a coroa interna e uniformizar a espessura (0.3-0.4 mm) com uma broca (Fig. 5).
b) Remover o padrão e verificar a espessura com um instrumento de medição (Fig. 6).

5. Enceramento de faceta e Corte
a) Proceder ao enceramento com cêra para inlays (Fig. 7). Nota: Não é necessário limpar a superfície da resina do padrão com agente de limpeza antes do enceramento.
b) Remover a porção correspondente à faceta (Fig. 8).
c) Colocar as esferas de retenção (Fig. 9).

6. Inclusão, Eliminação do padrão de resina/cêra e Fundição
Para uma única coroa, todos os procedimentos podem ser realizados da forma habitual. Para padrões maiores, conservar a 250°C (482°F) durante 1 hora antes de elevar a temperatura até ao valor final de eliminação do padrão (Fig. 10).

ARMAZENAMENTO

Recomendado para o melhor desempenho, conservar em local fresco, protegido da luz directa do sol.

NOTAS

1. Não misturar com outras resinas autopolimerizáveis.
2. Não voltar a colocar os restos de pó e de líquido nos frascos.
3. Em caso de contacto com a pele, lavar com sabão e água.

EMBALAGENS

1. Pó: 100g, 1kg
2. Líquido: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. 1-1 Pkg: 100g pó, 100g (105mL) de líquido com acessórios

CUIDADO

1. O líquido é muito INFLAMÁVEL. Manter afastado de fontes de ignição.
2. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água e consulte o médico.
3. Equipamentos de proteção individual (EPI) tais como luvas, máscaras e óculos de segurança devem ser sempre utilizados.

LIMPEZA E DESINFEÇÃO

SISTEMAS DE ENTREGA DE MULTIUSOS: para evitar a contaminação cruzada entre pacientes, este dispositivo requer desinfeção de nível médio. Imediatamente após a utilização inspecionar o dispositivo e rótulo para verificar se há deterioração. Descartar o dispositivo danificado.
NÃO MERGULHAR. Limpar cuidadosamente o dispositivo para evitar a secagem e acumulação de contaminantes. Desinfetar com um produto certificado para o controle da infeção de nível médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Alguns produtos referenciados nas presentes instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Sempre familiarize-se com as fichas de informação de segurança disponíveis em:
http://www.gceurope.com
ou para as Américas:
http://www.gcamerica.com
Estas também podem ser obtidas através do seu distribuidor.

Relatório de efeitos indesejados
Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso deste produto, incluindo aqueles não listados nesta instrução para uso, por favor comunique-os diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país. acessível através do seguinte link:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
bem como ao nosso sistema interno de vigilância:
vigilance@gc.dental
Desta forma, você contribuirá para melhorar a segurança deste produto.

Ultima revisáo: 08/2019

Πριν από την εφαρμογή παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης. **EL**

PATTERN RESIN™ LS

ΑΚΡΥΛΙΚΗ ΡΗΤΙΝΗ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΟΜΟΙΩΜΑΤΩΝ

Διατίθεται μόνο για οδοντιατρική χρήση και για τις προτεινόμενες ενδείξεις.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

(1) Για την κατασκευή ομοιωμάτων:
- Δημιουργία αναλόγων για τηλεσκοπικές στεφάνες.
- Ενθέτων, υπερώιων και γλωσσικών δοκών συνδέσμων και αγκίστρων.
- Γέφυρα τύπου Maryland.

(2) Προσωρινός νάρθηκας για συγκόλληση.
(3) Ενδοστοματική κατασκευή ψευδοκολοβώματος.
(4) Κατασκευή εμφυτευματικών υπερκατασκευών.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Σε ευαισθητοποιημένους ασθενείς η εμφάνιση συμπτωμάτων δεν πρέπει να αποκλείεται. Η χρήση του προϊόντος πρέπει να διακόπτεται αν παρατηρηθούν αλλεργικές αντιδράσεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το προϊόν περιέχει μεθυλ-μεθακρυλικά μονομερή. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την ενδοστοματική χρήση του ώστε να αποφευχθεί η επαφή με το δέρμα και το στοματικό βλεννογόνο. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής αφαιρέστε αμέσως το υλικό και ξεπλύνετε την περιοχή με άφθονο νερό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Fig. 1

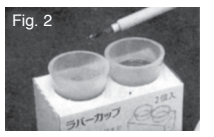
Fig. 2

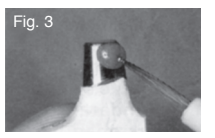
Fig. 3

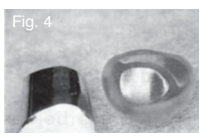
Fig. 4

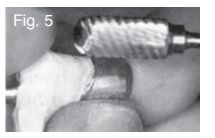
Fig. 5

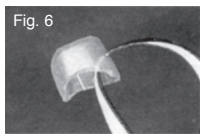
Fig. 6

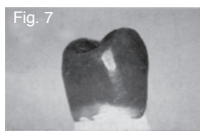
Fig. 7

Fig. 8

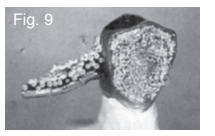
Fig. 9

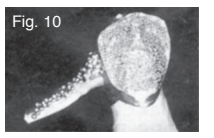
Fig. 10

1. Προετοιμασία σκόνης και υγρού
Εξωθείστε ικανοποιητικές ποσότητες σκόνης και υγρού σε ξεχωριστά πλαστικά δοχεία ανάμειξης (Εικ. 1).

2. Κατασκευή αναλόγου (για τηλεσκοπική στεφάνη)
α) Υγράνετε την άκρη του πινέλου με το υγρό και ανασηκώστε με αυτή μικρή ποσότητα σκόνης (Εικ. 2).
β) Τοποθετήστε την ποσότητα του μείγματος στη μύλη και σταδιακά χτίστε το ανάλογο της δευτερεύουσας στεφάνης στην περίπτωση τηλεσκοπικών στεφανών επαναλαμβάνοντας τη διαδικασία (Εικ. 3).
- Στην περίπτωση αυτή, δεν απαιτείται διαχωριστικός παράγοντας αλλά όταν δουλεύετε σε γύψινο εκμαγείο θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τον διαχωριστικό παράγοντα GC Acro Sep, GC MULTI-SEP ή Βαζελίνη.
- Καθαρίστε το πινέλο με υγρό μετά τη χρήση ή κατά τη διάρκεια της εργασίας αν είναι απαραίτητο.

3. Έλεγχος της εσωτερικής επιφάνειας του αναλόγου
Μετά τον πολυμερισμό της ρητίνης (3 λεπτά στους 23°C/73° F), αφαιρέστε το ανάλογο προσεχτικά και ελέγξτε τα όρια της εσωτερικής επιφάνειας (Εικ. 4).

4. Προσαρμογή ακριβείας
α) Επιστρέψτε το ανάλογο στην δευτερεύουσα στεφάνη καιδιαμορφώστε ομοιόμορφο πάχος υλικού σε όλη του την επιφάνεια (0.3-0.4 mm) με χρήση κατάλληλης εγγλυφίδας (Εικ. 5).
β) Αφαιρέστε το ανάλογο και ελέγξτε το πάχος με ειδικό παχύμετρο (Εικ. 6).

5. Κέρωμα για όψεις και τεχνική Cut out
α) Διαμορφώστε το κέρινο ομοίωμα με ειδικό κερί κατασκευής ενθέτων (Εικ. 7). Σημείωση: Δεν υπάρχει ανάγκη να καθαρίσετε την επιφάνεια της ρητίνης με κάποιο καθαριστικό παράγοντα πριν από το κέρωμα.
β) Κόψτε και αφαιρέστε την όψη (Εικ. 8).
γ) Τοποθετήστε τους αγωγούς συγκράτησης (Εικ. 9).

6. Η πυροχωμάτωση, το ψήσιμο και η χύτευση
μονής στεφάνης μπορεί να γίνουν με το συνηθισμένο τρόπο. Για μεγαλύτερες κατασκευές διατηρήστε το ομοίωμα στους 250°C (482°F) για 1 ώρα, πριν την άνοδο στην τελική θερμοκρασία εξάχνωσης (Εικ. 10).

ΦΥΛΑΞΗ

Συνιστάται για βέλτιστη απόδοση, Φυλάξτε το υλικό σε δροσερό μέρος μακριά από την άμεση επαφή με το ηλιακό φως.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλες χημικά πολυμεριζόμενες ρητίνες.
2. Μην επιστρέφετε την εναπομένουσα σκόνη και υγρό στο μπουκάλι.
3. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ

1. Σκόνη: 100g, 1kg
2. Υγρό: 100g (105mL), 250g (262mL)
3. Συσκευασία 1-1: 100g σκόνη, 100g (105mL) υγρό με βοηθητικό εξοπλισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Το υγρό είναι ιδιαίτερα ΕΥΦΛΕΚΤΟ. Αποφύγετε πηγές ανάφλεξης.
2. Σε περίπτωση επαφής με τους οφθαλμούς ξεπλύνετε με άφθονο νερό και αναζητείστε ιατρική βοήθεια.
3. Ο προσωπικός εξοπλισμός ασφαλείας (ΠΕΑ) όπως γάντια, μάσκα και προστατευτικά γυαλιά πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΗΨΙΑ

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΔΟΣΟΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Για την αποφυγή διασταυρούμενης επιμόλυνσης μεταξύ των ασθενών η συσκευή αυτή απαιτεί μέτριου βαθμού αποστείρωση. Αμέσως μετά τη χρήση επιθεωρήστε τη συσκευή και την ετικέτα της για πιθανή μετάπτωση της κατάστασής της. Απορρίψτε τη συσκευή αν έχει καταστραφεί. ΜΗΝ ΕΜΒΑΠΤΙΖΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Καθαρίστε σχολαστικά τη συσκευή προς αποφυγή ξήρανσης και συσσώρευσης μολυσματικών στοιχείων. Αποστειρώστε με ένα μέτριου βαθμού εγκεκριμένο αντισηπτικό προϊόν ιατρικής χρήσης σύμφωνα με τις τοπικές/εθνικές Οδηγίες.

Κάποια από τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες Οδηγίες Χρήσης μπορεί να ταξινομηθούν ως επικίνδυνα σύμφωνα με το GHS. Εξοικειωθείτε:
http://www.gceurope.com
ή για την Αμερική:
http://www.gcamerica.com
Επίσης μπορείτε να τις παραλάβετε από τον προμηθευτή σας.

Αναφορά για ανεπιθύμητες ενέργειες
Αν ενημερωθείτε για οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια, αντίδραση ή παρόμοια γεγονότα από τη χρήση του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων και όσων δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, παρακαλούμε δηλώστε τις αμέσως στο ειδικό σύστημα επιλέγοντας την κατάλληλη αρχή της χώρας σας που μπορείτε να βρείτε μέσα από την ακόλουθη διεύθυνση:
https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
καθώς και στο εσωτερικό σύστημα ασφαλείας της εταιρείας:
vigilance@gc.dental
Με τον τρόπο αυτό συντελείτε στην βελτίωση της ασφάλειας χρήσης αυτού του προϊόντος.

Τελευταία τροποποίηση κειμένου: 08/2019